



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00021188

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 21188

Lugar y fecha: Document Place and date:	08/06/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	08/06/2018	Hora: Time:	05:49 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S.A.								
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:			☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:			
Placa: 1809			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.			
Origen: Origin: China			Procedencia: Point of Departure: China			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0.03			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 1 Contenedor 20			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. of quarantine treatment: 08/06/2018									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000021188

00021188

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 21188 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELA EN: PAID IN:		NUEVOS ALMACENES, S.A. VEINTINUEVE CON 93/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20*) - ASP	
TCCQ 08/06/2018		POR Q / FOR Q ***29.93 TIPO DE CAMBIO: 7.48240 EXCHANGE RATE:	
EFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC-COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

02200000021188